

# Publikatieblad

## van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 90

23e jaargang

3 april 1980

Uitgave  
in de Nederlandse taal

## Wetgeving

### Inhoud

#### I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 827/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge . . . . .	1
Verordening (EEG) nr. 828/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd . . . . .	3
Verordening (EEG) nr. 829/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst . . . . .	5
Verordening (EEG) nr. 830/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd . . . . .	7
Verordening (EEG) nr. 831/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm . . . . .	9
Verordening (EEG) nr. 832/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden . . . . .	11
Verordening (EEG) nr. 833/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad . . . . .	13
Verordening (EEG) nr. 834/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad . . . . .	15
Verordening (EEG) nr. 835/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie . . . . .	18
Verordening (EEG) nr. 836/80 van de Commissie van 2 april 1980 houdende wijziging van de restituties bij de uitvoer van mout . . . . .	21
Verordening (EEG) nr. 837/80 van de Commissie van 2 april 1980 houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebracht . . . . .	23

2

(Vervolg z.o.z.)

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten, waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

Inhoud (vervolg)

Verordening (EEG) nr. 838/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderd . . . . .	25
Verordening (EEG) nr. 839/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd . . . . .	27
Verordening (EEG) nr. 840/80 van de Commissie van 28 maart 1980 houdende tijdelijke schorsing van de interventieaankopen voor rundvlees in sommige Lid-Statens . . . . .	29
★ Verordening (EEG) nr. 841/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1407/78 houdende vaststelling van een compenserende heffing op de invoer in België, de Bondsrepubliek Duitsland, Luxemburg en Nederland van in Frankrijk uit landbouwprodukten verkregen ethylalcohol en op de invoer in België en Luxemburg van in Frankrijk verkregen alcoholazijn . . . . .	30
★ Verordening (EEG) nr. 842/80 van de Commissie van 2 april 1980 houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, van synthetische of van kunstmatige textielvezels, van de categorie van produkten nr. 84 (code-nummer 0840), van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 2894/79 van de Raad . . . . .	31
Verordening (EEG) nr. 843/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad . . . . .	33
Verordening (EEG) nr. 844/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector . . . . .	35
Verordening (EEG) nr. 845/80 van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte en ruwe suiker . . . . .	36

---

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

80/366/EEG :	
★ Beschikking van de Raad van 26 maart 1980 tot wijziging van de vijfde Beschikking 76/538/EEG betreffende de gelijkstelling van in derde landen verrichte veldkeuringen van voor de voortbrenging van zaaizaad dienende gewassen . . . . .	37
80/367/EEG :	
★ Beschikking van de Raad van 26 maart 1980 tot wijziging van de vijfde Beschikking 76/539/EEG betreffende de gelijkstelling van in derde landen voortgebracht zaaizaad . . . . .	39
80/368/EEG :	
★ Elfde richtlijn van de Raad van 26 maart 1980 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Statens inzake omzetbelasting — uitsluiting van de Franse overzeese departementen van de werkingssfeer van Richtlijn 77/388/EEG . . . . .	41
80/369/EEG :	
★ Richtlijn van de Raad van 26 maart 1980 waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd Richtlijn 72/464/EEG en Richtlijn 79/32/EEG betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het verbruik van tabaksfabrikaten, niet in de Franse overzeese departementen toe te passen . . . . .	42

(Vervolg zie blz. 3 van de omslag)

## I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

**VERORDENING (EEG) Nr. 827/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheden en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1658/79<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 1 april 1980 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 1658/79 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

(3) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

(4) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

(5) PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 5.

(6) PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

(7) PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	84,63
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	111,61 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup>
10.02	Rogge	71,64 <sup>(6)</sup>
10.03	Gerst	70,92
10.04	Haver	56,03
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	89,88 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	22,88 <sup>(4)</sup>
10.07 C	Sorgho	78,20 <sup>(4)</sup>
10.07 D	Andere granen	0 <sup>(5)</sup>
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	132,97
11.01 B	Meel van rogge	114,77
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum“)	186,46
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	141,88

<sup>(1)</sup> Voor harde tarwe („durum“) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

<sup>(4)</sup> Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

<sup>(5)</sup> Voor harde tarwe („durum“) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

<sup>(6)</sup> De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

**VERORDENING (EEG) Nr. 828/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

**tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1659/79<sup>(5)</sup> en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd ; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met :

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen ;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980 ; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld ; dat

het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen ;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

aan te houden ; deze wisselkoersen zijn de op 1 april 1980 vastgestelde koersen ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :**

*Artikel 1*

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 193 van 1. 8. 1979, blz. 7.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

### BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

#### A. Granen en meel

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.
		4	5	6	7
10.01 A	Zachte tarwe en mengkoren	0	0	0	0
10.01 B	Harde tarwe („durum“)	0	0,78	0,78	1,58
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	3,09	3,03	3,86
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	0	0	0
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	0	0	0

#### B. Mout

(Ecu / ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Lopend	1 <sup>e</sup> term.	2 <sup>e</sup> term.	3 <sup>e</sup> term.	4 <sup>e</sup> term.
		4	5	6	7	8
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

**VERORDENING (EEG) Nr. 829/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

**tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt <sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 113/80 <sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in Verordening (EEG) nr. 134/80 <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 758/80 <sup>(4)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid <sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79 <sup>(6)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 134/80 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden waarover de Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b), van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1980, blz. 5.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 85 van 29. 3. 1980, blz. 5.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

(Ecu / ton)

Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen <sup>(1)</sup>	ACS/LGO <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	46,41	19,58
	2. langkorrelige	58,41	25,58
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	58,01	25,38
	2. langkorrelige	73,01	32,88
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
1. rondkorrelige	174,21	75,14	
2. langkorrelige	232,14	104,15	
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	185,54	80,38	
2. langkorrelige	248,86	112,04	
III. Breukrijst		21,84	7,90

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 435/80.

<sup>(2)</sup> Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

<sup>(3)</sup> De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

**VERORDENING (EEG) Nr. 830/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 113/80<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 135/80<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 759/80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(6)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 18 van 24. 1. 1980, blz. 8.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 85 van 29. 3. 1980, blz. 7.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.



## VERORDENING (EEG) Nr. 831/80 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1980

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad van 19 december 1974 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/78<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 19, lid 2, laatste alinea, eerste zin,

Overwegende dat krachtens artikel 19 van Verordening (EEG) nr. 3330/74 het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, sub a), van die verordening genoemde produkten en de prijzen voor deze produkten in de Gemeenschap overbrugd kunnen worden door een restitutie bij de uitvoer;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 766/68 van de Raad van 18 juni 1968 houdende algemene regels inzake de restitutie bij uitvoer van suiker<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1489/76<sup>(4)</sup>, de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld moeten worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 3 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen; dat volgens dit artikel eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening moet worden gehouden;

Overwegende dat voor ruwe suiker de restitutie vastgesteld moet worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker<sup>(5)</sup>; dat deze restitutie bovendien werd vastgesteld overeenkomstig artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 766/68; dat kandisuiker in Verordening (EEG) nr. 394/70 van de Commissie van 2 maart 1970 houdende vaststelling van uitvoeringsbepalingen inzake de restituties bij uitvoer van suiker<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1467/77<sup>(7)</sup>, werd omschreven;

Overwegende dat de toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten het noodzakelijk kunnen maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren;

Overwegende dat in bijzondere gevallen het bedrag van de restitutie kan worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(8)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(9)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van restituties te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatsten:

- een omrekeningskoers gebaseerd op de effectieve pariteit voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contane maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %;
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje,

<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 143 van 25. 6. 1968, blz. 6.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 167 van 26. 6. 1976, blz. 13.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 50 van 4. 3. 1970, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 162 van 1. 7. 1977, blz. 6.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

aan te houden ; dat het advies van het Monetair Comité gevraagd is ;

Overwegende dat de restitutie elke twee weken moet worden vastgesteld ; dat de restitutie tussentijds gewijzigd kan worden ;

Overwegende dat de toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen ;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 3330/74 genoemde produkten, welke niet gedenatureerd zijn, worden op de in de bijlage aangegeven bedragen vastgesteld.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm :	
	A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen	7,00
	B. ruwe suiker	
	(a) kandijsuiker	6,24 <sup>(1)</sup>
(b) andere ruwe suiker	6,00 <sup>(1)</sup>	

<sup>(1)</sup> Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 5, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 766/68.

**VERORDENING (EEG) Nr. 832/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 27, lid 4,

Overwegende dat het bedrag van de steun bedoeld in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG werd vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 620/80<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 793/80<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat bij ontbreken van de voor het verkoopseizoen 1980/1981 geldige richtprijs voor koolzaad en raapzaad en gezien het ontbreken van het bedrag van de maandelijkse verhoging geldig gedurende de maand september 1980 het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden juli, augustus en september 1980 slechts provisorisch voor deze produkten op basis van de gedurende de maanden juli, augustus en september 1979 geldende richtprijs en op grond van de maandelijkse verhoging geldig gedurende de maand september 1979 berekend kon worden; dat dit bedrag slechts provisorisch toegepast moet worden en dat het zal worden bevestigd of vervangen zodra de richtprijs voor het verkoopseizoen 1980/1981 bekend zal zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(6)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

— de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,

— de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 620/80 neergelegde regelen op de gegevens waarover de Commissie heden beschikt, leidt tot wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de steun als aangegeven in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. Het bedrag van de in artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG bedoelde steun wordt vastgesteld in de bijlage.

2. Het bedrag van de steun in geval van vaststelling vooraf voor de maanden juli, augustus en september 1980 zal voor koolzaad en raapzaad bevestigd of vervangen worden met ingang van 3 april 1980, ten einde rekening te houden met de voor deze produkten voor het verkoopseizoen 1980/1981 vastgestelde richtprijs en met het bedrag van de maandelijkse verhoging voor de maand september 1980.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 68 van 14. 3. 1980, blz. 16.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 87 van 1. 4. 1980, blz. 31.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden

(in Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen van de steun
ex 12.01	Kool- en raapzaad	19,204
ex 12.01	Zonnebloempitten	22,008

(in Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedragen van de steun bij vooruitfixering voor de maand					
		april 1980	mei 1980	juni 1980	juli 1980	augustus 1980	september 1980
ex 12.01	Kool- en raapzaad	19,204	19,204	19,049	16,305 <sup>(1)</sup>	15,995 <sup>(1)</sup>	16,495 <sup>(1)</sup>
ex 12.01	Zonnebloempitten	22,008	22,008	21,930	21,544	—	—

<sup>(1)</sup> Onder voorbehoud.

**VERORDENING (EEG) Nr. 833/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen inzake de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verordening (EEG) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 336/80<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn opgesomd in Verordening (EEG) nr. 620/80 van de Commissie van 13 maart 1980 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de sector oliehoudende zaden<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 832/80<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(9)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(10)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

— de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,

— de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

— voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en

— voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad als aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

(1) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

(2) PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

(3) PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

(4) PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.

(5) PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

(6) PB nr. L 37 van 14. 2. 1980, blz. 17.

(7) PB nr. L 68 van 14. 3. 1980, blz. 16.

(8) Zie blz. 11 van dit Publikatieblad.

(9) PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

(10) PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

**BIJLAGE**

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

(in Ecu / 100 kg) (!)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	19,873

(in Ecu / 100 kg) (!)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		april 1980	mei 1980	juni 1980	juli 1980	augustus 1980	september 1980
ex 12.01	Kool- en raapzaad	19,873	19,873	20,028	20,105	20,415	20,296

(!) De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende :

1 Ecu =	2,48208	DM
1 Ecu =	2,74362	Fl.
1 Ecu =	39,7897	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	5,84700	Pfr.
1 Ecu =	7,72336	Dkr.
1 Ecu =	0,668201	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,603628	£ (Britse)
1 Ecu =	1 148,14	lire

**VERORDENING (EEG) Nr. 834/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

**tot wijziging van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 878/77 van de Raad van 26 april 1977 inzake de in de landbouwsector toe te passen wisselkoersen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 779/80<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen voor kool- en raapzaad<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 852/78<sup>(6)</sup>, en met name op artikel 3,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de Commissie van 23 augustus 1973<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 336/80<sup>(8)</sup>, de uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 1569/72 zijn vastgesteld; dat de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2723/79<sup>(9)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 760/80<sup>(10)</sup>; dat voor het Engelse pond het in artikel 2, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1569/72 bedoelde verschil dat in de periode van 26 maart tot en met 1 april 1980 werd genoteerd ten opzichte van de representatieve koers geldend vanaf 7 april 1980, meer dan 1 punt afwijkt van het percentage dat bij de vorige vaststelling in aanmerking is genomen; dat daarmee rekening moet worden gehouden bij de vaststelling van de elementen voor de berekening van de differentiële bedragen voor kool- en raapzaad, voor zover deze elementen in de betrokken Lid-Staat reeds van toepassing zijn;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(11)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(12)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De bijlage van Verordening (EEG) nr. 2723/79 wordt vervangen door de bijlage van deze verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 106 van 29. 4. 1977, blz. 27.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 85 van 29. 3. 1980, blz. 45.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 37 van 14. 2. 1980, blz. 17.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 309 van 5. 12. 1979, blz. 10.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 85 van 29. 3. 1980, blz. 9.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

## BIJLAGE

	Correctie-element richtprijs (toe, te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)	
1. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Duitsland of uitgevoerd uit dit land :	+ 0,1083	— 0,1083	+	—
— geogst in Duitsland			—	—
— geogst in de BLEU of Nederland			—	0,0902
— geogst in Frankrijk			—	0,1509
— geogst in Denemarken			—	0,1083
— geogst in Ierland			—	0,1202
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	0,0746
— geogst in Italië			—	0,1324
2. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in de BLEU of Nederland of uit deze landen uitge- voerd :	+ 0,0198	— 0,0198	+	—
— geogst in Duitsland			0,0992	—
— geogst in de BLEU of Nederland			—	—
— geogst in Frankrijk			—	0,0667
— geogst in Denemarken			—	0,0198
— geogst in Ierland			—	0,0329
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,0171	—
— geogst in Italië			—	0,0464
3. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Denemarken of uit dit land uitgevoerd :	nihil	nihil	+	—
— geogst in Duitsland			0,1214	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,0202	—
— geogst in Frankrijk			—	0,0478
— geogst in Denemarken			—	—
— geogst in Ierland			—	0,0134
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,0377	—
— geogst in Italië			—	0,0271
4. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Frankrijk of uit dit land uitgevoerd :	— 0,0502	+ 0,0502	+	—
— geogst in Duitsland			0,1778	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,0715	—
— geogst in Frankrijk			—	—
— geogst in Denemarken			0,0502	—
— geogst in Ierland			0,0362	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,0898	—
— geogst in Italië			0,0218	—

	Correctie-element richtprijs (toe te passen coëfficiënt)	Correctie-element steun of restitutie (toe te passen coëfficiënt)	Differentieel element (op de richtprijs toe te passen coëfficiënt)	
5. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in het Verenigd Koninkrijk of uit dit land uitgevoerd :	+ 0,0363	— 0,0363	+	—
— geogst in Duitsland			0,0807	—
— geogst in de BLEU of Nederland			—	0,0168
— geogst in Frankrijk			—	0,0824
— geogst in Denemarken			—	0,0363
— geogst in Ierland			—	0,0492
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			—	—
— geogst in Italië			—	0,0625
6. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Ierland of uit dit land uitgevoerd :	— 0,0135	+ 0,0135	+	—
— geogst in Duitsland			0,1366	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,0341	—
— geogst in Frankrijk			—	0,0350
— geogst in Denemarken			0,0135	—
— geogst in Ierland			—	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,0518	—
— geogst in Italië			—	0,0140
7. Kool- en raapzaad verwerkt voor de produktie van olie in Italië of uitge- voerd uit dit land :	— 0,0279	+ 0,0279	+	—
— geogst in Duitsland			0,1527	—
— geogst in de BLEU of Nederland			0,0487	—
— geogst in Frankrijk			—	0,0213
— geogst in Denemarken			0,0279	—
— geogst in Ierland			0,0141	—
— geogst in het Verenigd Koninkrijk			0,0666	—
— geogst in Italië			—	—

## VERORDENING (EEG) Nr. 835/80 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1980

tot vaststelling van de minimumheffingen bij invoer van olijfolie en van de heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2749/78 van de Raad van 23 november 1978 betreffende het handelsverkeer in oliën en vetten tussen de Gemeenschap en Griekenland<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 5, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1514/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Algerije<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78<sup>(5)</sup>, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1521/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Marokko<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1508/76 van de Raad van 24 juni 1976 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Tunesië<sup>(7)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2761/78, en met name op artikel 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1180/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer in de Gemeenschap van bepaalde landbouwprodukten van oorsprong uit Turkije<sup>(8)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2766/78<sup>(9)</sup>, en met name op artikel 10, lid 2,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1620/77 van de Raad van 18 juli 1977 betreffende de invoer van olijfolie van oorsprong uit Libanon<sup>(10)</sup>,

Overwegende dat de Commissie bij Verordening (EEG) nr. 3131/78 van 28 december 1978<sup>(11)</sup> heeft besloten de inschrijvingsprocedure voor de vaststelling van de heffingen op olijfolie in te stellen ;

Overwegende dat in artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 2751/78 van de Raad van 23 november 1978 houdende algemene voorschriften betreffende de regeling inzake de vaststelling bij openbare inschrijving van de heffing bij invoer van olijfolie<sup>(12)</sup> is bepaald, dat het bedrag van de minimumheffing voor elk van de betrokken produkten moet worden vastgesteld op basis van een onderzoek van de situatie op de wereldmarkt of op de Griekse markt en op de markt van de Gemeenschap, alsmede van de door de inschrijvers vermelde bedragen van de heffing ;

Overwegende dat bij de toepassing van de heffing rekening moet worden gehouden met het bepaalde in de overeenkomsten tussen de Gemeenschap en sommige derde landen ; dat met name de heffing welke op deze landen van toepassing is moet worden vastgesteld door de heffing bij invoer uit andere derde landen als grondslag te nemen voor een berekening ;

Overwegende dat toepassing van de bovenvermelde bepalingen op de bedragen van de heffing die de inschrijvers hebben vermeld in de verklaringen welke zij op 31 maart en 1 april 1980 hebben ingediend, ertoe leidt de minimumheffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage I bij deze verordening ;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(13)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(14)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd ; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met :

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen ;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980 ; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld ; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 24.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 332 van 29. 11. 1978, blz. 13.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 43.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 9.

<sup>(8)</sup> PB nr. L 142 van 9. 6. 1977, blz. 10.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 332 van 29. 11. 1978, blz. 26.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 181 van 21. 7. 1977, blz. 4.

<sup>(11)</sup> PB nr. L 370 van 30. 12. 1978, blz. 60.

<sup>(12)</sup> PB nr. L 331 van 28. 11. 1978, blz. 6.

<sup>(13)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(14)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen,

Overwegende dat de heffing bij invoer van olijven van de onderverdelingen 07.01 N II en 07.03 A II van het gemeenschappelijk douanetarief en van produkten van de onderverdelingen 15.17 B I en 23.04 A II van het gemeenschappelijk douanetarief moet worden berekend uitgaande van de minimumheffing op de in deze produkten aanwezige hoeveelheid olijfolie; dat evenwel voor olijven de heffing niet lager mag zijn dan een bedrag dat overeenkomt met 8 % van de waarde van het ingevoerde produkt, welk bedrag forfaitair wordt vastgesteld; dat toepassing van deze maatre-

gelen ertoe leidt de heffingen vast te stellen zoals is aangegeven in bijlage II bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De minimumheffingen bij invoer van olijfolie zijn vastgesteld in bijlage I.

*Artikel 2*

De heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie zijn vastgesteld in bijlage II.

*Artikel 3*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

## BIJLAGE I

## Minimumheffingen bij invoer in de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Griekenland	Derde landen
15.07 A I a)	9,50 <sup>(1)</sup>	27,40 <sup>(1)</sup>
15.07 A I b)	3,50 <sup>(1)</sup>	18,00 <sup>(1)</sup>
15.07 A I c)	7,80 <sup>(1)</sup>	31,90 <sup>(1)</sup>
15.07 A II a)	4,50	34,20 <sup>(2)</sup>
15.07 A II b)	18,00	61,20 <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling die geheel en al is verkregen in een van de hierna genoemde landen en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met :

- a) voor Griekenland, Libanon en Spanje : 0,60 Ecu/100 kg ;
- b) voor Turkije : 22,36 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door dat land ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing ;
- c) voor Algerije, Marokko, Tunesië : 24,78 Ecu/100 kg, als de handelaar het bewijs levert dat hij de door die landen ingestelde uitvoerheffing heeft vergoed, zonder dat evenwel deze vergoeding hoger mag zijn dan het bedrag van de werkelijk ingestelde heffing.

<sup>(2)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,86 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dit land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 3,09 Ecu/100 kg.

<sup>(3)</sup> Voor invoer van olie van deze onderverdeling :

- a) die geheel en al is verkregen in Algerije, Marokko of Tunesië en rechtstreeks vanuit die landen naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 7,25 Ecu/100 kg ;
- b) die geheel en al is verkregen in Turkije en rechtstreeks vanuit dat land naar de Gemeenschap is vervoerd, wordt de toe te passen heffing verminderd met 5,80 Ecu/100 kg.

## BIJLAGE II

## Heffingen bij invoer van de overige produkten van de sector olijfolie

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Griekenland	Derde landen
07.01 N II	0,77	3,96
07.03 A II	0,77	3,96
15.17 B I a)	1,75	9,00
15.17 B I b)	2,80	14,40
23.04 A II	0,62	2,55

**VERORDENING (EEG) Nr. 836/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

houdende wijziging van de restituties bij de uitvoer van mout

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1547/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 16, lid 2, vierde alinea, tweede zin,

Overwegende dat de bij uitvoer van mout toe te passen restituties vastgesteld zijn door Verordening (EEG) nr. 734/80<sup>(3)</sup>;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2245/78<sup>(5)</sup>, de specifieke criteria heeft vastgesteld waarmee rekening moet worden gehouden voor de berekening van de restitutie voor deze produkten;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 734/80 genoemde voorschriften, criteria en uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De restituties bij uitvoer van de in artikel 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 bedoelde mout, waarop Verordening (EEG) nr. 2744/75 van toepassing is, die vastgesteld zijn in de bijlage van Verordening (EEG) nr. 734/80 worden in overeenstemming met de in de bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 4 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

(1) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

(2) PB nr. L 188 van 26. 7. 1979, blz. 1.

(3) PB nr. L 83 van 28. 3. 1980, blz. 26.

(4) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

(5) PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

(6) PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

(7) PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

*BIJLAGE*

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 houdende wijziging van de restituties bij uitvoer voor mout

*(Ecu / ton)*

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Bedrag van de restitutie
11.07 A I b)	61,18
11.07 A II b)	80,70
11.07 B	94,05

**VERORDENING (EEG) Nr. 837/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

**houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebracht**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 113/80<sup>(2)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1250/77 van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte<sup>(3)</sup>, en met name op artikel 1,

Overwegende dat in Verordening (EEG) nr. 1250/77 is bepaald dat de heffing berekend overeenkomstig artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 1418/76 wordt verminderd met een bedrag dat ieder kwartaal door de Commissie wordt vastgesteld; dat dit bedrag gelijk moet zijn aan 25 % van het gemiddelde van de in een referentieperiode toegepaste heffingen;

Overwegende dat krachtens Verordening (EEG) nr. 2942/73 van de Commissie van 30 oktober 1973 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EEG) nr. 2412/73<sup>(4)</sup> de referentieperiode het kwartaal voorafgaande aan de maand van vaststelling van het bedrag moet zijn;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(6)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat de heffingen van de maanden januari, februari en maart 1980 in aanmerking zijn genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1250/77 bedoelde bedrag waarmee bij de invoer van rijst van oorsprong en van herkomst uit de Arabische Republiek Egypte moet worden verminderd, is vermeld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 16 van 22. 1. 1980, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 146 van 14. 6. 1977, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 302 van 31. 10. 1973, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 houdende vaststelling van het bedrag dat op de heffing bij invoer van rijst uit de Arabische Republiek Egypte in mindering moet worden gebracht

(Ecu/ton)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Te verminderen bedragen
ex 10.06	<p>Rijst :</p> <p>B. andere :</p> <p>I. Padie en gedopte rijst :</p> <p>a) Padie :</p> <p>1. rondkorrelige</p> <p>2. langkorrelige</p> <p>b) gedopte rijst :</p> <p>1. rondkorrelige</p> <p>2. langkorrelige</p> <p>II. halfwitte en volwitte rijst :</p> <p>a) halfwitte rijst :</p> <p>1. rondkorrelige</p> <p>2. langkorrelige</p> <p>b) volwitte rijst :</p> <p>1. rondkorrelige</p> <p>2. langkorrelige</p> <p>III. Breukrijst</p>	<p>19,88</p> <p>26,44</p> <p>24,86</p> <p>33,06</p> <p>52,21</p> <p>68,80</p> <p>55,60</p> <p>73,76</p> <p>11,94</p>

**VERORDENING (EEG) Nr. 838/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

**tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1030/77 van de Raad van 17 mei 1977 houdende sluiting van de Interim-overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Arabische Republiek Egypte<sup>(1)</sup>, en met name op punt 3, tweede alinea, van de briefwisseling betreffende artikel 13 van de Overeenkomst,

Overwegende dat in de bij Verordening (EEG) nr. 1030/77 behorende briefwisseling is bepaald dat het variabele element van de heffing, berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2245/78<sup>(3)</sup>, wordt verminderd met een bedrag dat ieder kwartaal door de Commissie wordt vastgesteld; dat dit bedrag gelijk moet zijn aan 60 % van het gemiddelde van de variabele elementen van de heffingen die van toepassing waren gedurende de drie maanden voorafgaande aan de maand waarin dit bedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(4)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(5)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat de variabele elementen van de maanden januari, februari en maart 1980 voor de produkten van onderverdeling 23.02 A van het gemeenschappelijk douanetarief in aanmerking zijn genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Het bedrag, bedoeld in punt 3, tweede alinea, van de briefwisseling bij Verordening (EEG) nr. 1030/77, waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Egypte moet worden verminderd, wordt vastgesteld in de bijlage.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 126 van 23. 5. 1977, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

*BIJLAGE*

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Ecu/ton
23.02 A I a)	15,25
23.02 A I b)	48,80
23.02 A II a)	12,20
23.02 A II b)	48,80

## VERORDENING (EEG) Nr. 839/80 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1980

**tot vaststelling van het bedrag waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije, Marokko en Tunesië moet worden verminderd**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1512/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 22 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 15 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Tunesië betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Tunesië<sup>(1)</sup>, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1518/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 21 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 14 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Democratische Volksrepubliek Algerije betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Algerije<sup>(2)</sup>, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1525/76 van de Raad van 24 juni 1976 houdende sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake artikel 23 van de Samenwerkingsovereenkomst en artikel 16 van de Interimovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en het Koninkrijk Marokko betreffende de invoer in de Gemeenschap van zemelen en slijpsel van oorsprong uit Marokko<sup>(3)</sup>, en met name op lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling,

Overwegende dat in de als bijlage bij de Verordeningen (EEG) nr. 1512/76, (EEG) nr. 1518/76 en (EEG) nr. 1525/76 gevoegde Overeenkomsten in de vorm van een briefwisseling is bepaald dat het variabele element van de heffing, berekend overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2744/75 van de Raad van 29 oktober 1975 betreffende de regeling voor de invoer en de uitvoer van op basis van granen en rijst verwerkte produkten<sup>(4)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2245/78<sup>(5)</sup>, wordt verminderd met een bedrag dat ieder kwartaal door de Commissie wordt vastgesteld; dat dit bedrag gelijk moet zijn aan 60 % van het gemiddelde van de variabele elementen van de heffingen die van toepassing waren gedurende

de drie maanden voorafgaande aan de maand waarin dit bedrag wordt vastgesteld;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(6)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(7)</sup>, de Ecu in het gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen, in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat de variabele elementen van de maanden januari, februari en maart 1980 voor de produkten van onderverdeling 23.02 A II van het gemeenschappelijk douanetarief in aanmerking zijn genomen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

### *Artikel 1*

Het bedrag, bedoeld in lid 3, tweede alinea, van de briefwisseling die de als bijlage bij de Verordeningen (EEG) nr. 1512/76, (EEG) nr. 1518/76 en (EEG) nr. 1525/76 gevoegde Overeenkomst vormt, waarmee het variabele element van de heffing op zemelen en slijpsel van oorsprong uit respectievelijk Tunesië, Algerije en Marokko moet worden verminderd, wordt vastgesteld in de bijlage.

### *Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 1 mei 1980.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 19.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 37.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 169 van 28. 6. 1976, blz. 53.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 65.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 273 van 29. 9. 1978, blz. 1.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

*BIJLAGE*

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	Ecu/ton
23.02 A II a)	12,20
23.02 A II b)	48,80

**VERORDENING (EEG) Nr. 840/80 VAN DE COMMISSIE**

van 28 maart 1980

**houdende tijdelijke schorsing van de interventieaankopen voor rundvlees in sommige Lid-Staten****DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,**

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2916/79<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 6, lid 5, sub b),Overwegende dat in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1274/79 van de Raad<sup>(3)</sup> is bepaald dat de aankoop door de interventiebureaus van een of verschillende kwaliteiten vers of gekoeld rundvlees in een Lid-Staat of een gebied van een Lid-Staat volgens de procedure van artikel 27 van Verordening (EEG) nr. 805/68 kan worden geschorst wanneer de marktprijs voor de betrokken kwaliteit of kwaliteiten gedurende een periode van drie opeenvolgende weken hoger is dan 100 % en gelijk is aan of lager is dan 102 % van de voor deze kwaliteit of kwaliteiten vastgestelde maximumprijs;

Overwegende dat de marktprijzen voor bepaalde kwaliteiten in Frankrijk en het Verenigd Koninkrijk tussen

100 en 102 % van de maximumaankoopprijs liggen; dat het derhalve dienstig is de interventieaankopen voor de betrokken kwaliteiten tijdelijk te schorsen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:***Artikel 1*

In toepassing van artikel 3, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 1274/79 worden de interventieaankopen met ingang van 7 april 1980 geschorst in de volgende Lid-Staten voor de volgende kwaliteiten:

Frankrijk : Jeunes bovins O  
Groot-Brittannië : Steers M.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 28 maart 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.<sup>(2)</sup> PB nr. L 329 van 24. 12. 1979, blz. 15.<sup>(3)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 15.

## VERORDENING (EEG) Nr. 841/80 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1980

tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 1407/78 houdende vaststelling van een compenserende heffing op de invoer in België, de Bondsrepubliek Duitsland, Luxemburg en Nederland van in Frankrijk uit landbouwprodukten verkregen ethylalcohol en op de invoer in België en Luxemburg van in Frankrijk verkregen alcoholazijn

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, en met name op artikel 46,

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 1407/78 van de Commissie <sup>(1)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2600/78 <sup>(2)</sup>, een compenserende heffing is ingesteld op de invoer in België, de Bondsrepubliek Duitsland, Luxemburg en Nederland van in Frankrijk uit landbouwprodukten verkregen ethylalcohol en op de invoer in België en in Luxemburg van in Frankrijk verkregen alcoholazijn; dat deze verordening ten doel had de moeilijkheden te ondervangen die voor bepaalde Lid-Staten voortvloeiden uit de in Frankrijk bij uitvoer van alcohol verleende steun;

Overwegende dat op 1 januari 1980 in Frankrijk een nieuwe regeling inzake het handelsverkeer in alcohol in werking is getreden;

Overwegende dat, onverminderd de beoordeling van bepaalde aspecten van de betrokken regeling met het

oog op andere bepalingen van het Verdrag en de eventuele gevolgen daarvan, uit het onderzoek van de economische situatie die met name door de nieuwe regeling is ontstaan, blijkt dat de voorwaarden voor de toepassing van de compenserende heffing niet langer zijn vervuld; dat Verordening (EEG) nr. 1407/78 derhalve moet worden ingetrokken,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Verordening (EEG) nr. 1407/78 wordt ingetrokken met werking vanaf 1 januari 1980.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 24.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 313 van 7. 11. 1978, blz. 18.

**VERORDENING (EEG) Nr. 842/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

houdende wederinstelling van de heffing van de invoerrechten van toepassing op sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, van synthetische of van kunstmatige textielvezels, van de categorie van produkten nr. 84 (codenummer 0840), van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de algemene tariefpreferenties gelden als bepaald bij Verordening (EEG) nr. 2894/79 van de Raad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2894/79 van de Raad van 10 december 1979 betreffende de opening, de verdeling en de wijze van beheer van communautaire tariefpreferenties voor textielprodukten van oorsprong uit ontwikkelingslanden en -gebieden<sup>(1)</sup>, met name op artikel 5,

Overwegende dat de schorsing van de invoerrechten krachtens artikel 3, lid 1, van genoemde verordening voor elke categorie van produkten wordt toegestaan binnen de grens van een communautair plafond, dat in kolom (6) in haar bijlage B wordt vastgesteld naast elk van de begunstigde landen en gebieden die in kolom (5) van dezelfde bijlage worden genoemd; dat overeenkomstig artikel 4, lid 1, van genoemde verordening de heffing van de invoerrechten bij invoer van de betrokken produkten van oorsprong uit een van de genoemde landen of gebieden, op elk moment opnieuw kan worden ingesteld zodra het betrokken plafond op het vlak van de Gemeenschap wordt bereikt;

Overwegende dat voor sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke arti-

kelen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, van synthetische of van kunstmatige textielvezels, van de categorie van produkten nr. 84, het plafond 2 ton bedraagt; dat op 28 maart 1980 voor de invoer in de Gemeenschap van sjaals, sjerpen, hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen, andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, van synthetische of van kunstmatige textielvezels, van de categorie van produkten nr. 84, van oorsprong uit de Filippijnen, waarvoor de tariefpreferenties gelden, door afboeking het betrokken plafond is bereikt; dat derhalve, gezien de doelstelling van genoemde Verordening (EEG) nr. 2894/79 die het in acht nemen van een plafond voorschrijft, wederinstelling van de invoerrechten voor de betrokken produkten ten aanzien van de Filippijnen geboden is,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Met ingang van 6 april 1980 wordt de heffing van de invoerrechten, geschorst krachtens Verordening (EEG) nr. 2894/79 van de Raad, wederingesteld voor de invoer in de Gemeenschap van de hiernavermelde produkten van oorsprong uit de Filippijnen:

Code-nummer	Categorie	Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code 1980	Omschrijving
	(1)	(2)	(3)	(4)
0840	84	61.06	61.06-30 ; 40 ; 50 ; 60	Sjaals, sjerpen hoofddoeken en halsdoeken, mantilles, sluiers, voiles en dergelijke artikelen : andere dan van brei- of haakwerk, van wol, van katoen, van synthetische of van kunstmatige textielvezels

*Artikel 2*

Dze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

<sup>(1)</sup> PB nr. L 332 van 27. 12. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*  
Étienne DAVIGNON  
*Lid van de Commissie*

---

**VERORDENING (EEG) Nr. 843/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad  
van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging  
van een gemeenschappelijke ordening der markten in  
de sector oliën en vetten<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 590/79<sup>(2)</sup>;

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1569/72 van de Raad  
van 20 juli 1972 tot instelling van bijzondere maatregelen  
voor kool- en raapzaad<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd  
bij Verordening (EEG) nr. 852/78<sup>(4)</sup>,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2300/73 van de  
Commissie van 23 augustus 1973 houdende uitvoeringsbepalingen  
inzake de differentiële bedragen voor  
kool- en raapzaad alsmede intrekking van Verordening  
(EEG) nr. 1464/73<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 336/80<sup>(6)</sup>, en met name op artikel  
9, lid 4,

Gezien het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de Commissie, op grond van artikel  
9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 de wereldmarktprijs  
voor kool- en raapzaad moet vaststellen;

Overwegende dat de wereldmarktprijs wordt vastgesteld  
overeenkomstig de bepalingen en criteria die nog eens zijn  
opgesomd in Verordening (EEG) nr. 620/80 van de Commissie van  
13 maart 1980 tot vaststelling van het bedrag van de steun in de  
sector oliehoudende zaden<sup>(7)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Verordening  
(EEG) nr. 832/80<sup>(8)</sup>;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79 van de Raad  
van 29 maart 1979 inzake de consequenties van het Europees  
Monetair Stelsel voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid<sup>(9)</sup>,  
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(10)</sup>, de Ecu in het  
gemeenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat sedertdien,  
krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu is gebruikt voor de  
vaststelling van de bedragen in verband met:

— de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid,

— de bijzondere handelsregelingen voor de door verwerking van  
landbouwprodukten verkregen goederen;

dat de geldigheidsduur van deze verordening in beginsel was  
beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de Commissie voorgestelde  
verlenging van deze regeling niet tijdig door de Raad kon worden  
vastgesteld; dat het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking  
in deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot wijzigingen  
in de prijzen en andere bedragen in nationale valuta — te voorkomen,  
in het ontegensprekelijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting  
van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de regeling in  
haar huidige vorm verder toe te passen;

Overwegende dat, met het oog op een normale werking van het  
stelsel, voor de berekening van de wereldmarktprijs

— voor de munteenheden waartussen een contante maximummarge op  
een bepaald moment van 2,25 % wordt gehandhaafd een omrekeningskoers  
die is gebaseerd op de effectieve pariteit, en

— voor de andere munteenheden een omrekeningskoers die is gebaseerd  
op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen die voor  
elk van deze munteenheden gedurende een bepaalde periode ten opzichte  
van de in de voorgaande alinea bedoelde munteenheden van de Gemeenschap  
zijn geconstateerd,

dient te worden aangehouden;

Overwegende dat toepassing van deze bepalingen leidt tot de  
vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad als  
aangegeven in de tabel in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 9, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2300/73 bedoelde  
wereldmarktprijs, is vastgesteld in de tabel in de bijlage van deze  
verordening.

*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 7 april 1980.

<sup>(1)</sup> PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 78 van 30. 3. 1979, blz. 1.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 167 van 25. 7. 1972, blz. 9.

<sup>(4)</sup> PB nr. L 116 van 28. 4. 1978, blz. 6.

<sup>(5)</sup> PB nr. L 236 van 24. 8. 1973, blz. 28.

<sup>(6)</sup> PB nr. L 37 van 14. 2. 1980, blz. 17.

<sup>(7)</sup> PB nr. L 68 van 14. 3. 1980, blz. 16.

<sup>(8)</sup> Zie blz. 11 van dit Publikatieblad.

<sup>(9)</sup> PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.

<sup>(10)</sup> PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de wereldmarktprijs voor kool- en raapzaad

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs
ex 12.01	Kool- en raapzaad	19,873

(in Ecu / 100 kg) (1)

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Wereldmarktprijs bij voorfixatie van de steun voor de maand					
		april 1980	mei 1980	juni 1980	juli 1980	augustus 1980	september 1980
ex 12.01	Kool- en raapzaad	19,873	19,873	20,028	20,105	20,415	20,296

(1) De omrekeningskoersen van de Ecu in nationale valuta, bedoeld in artikel 9, lid 5, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2300/73 zijn de volgende:

1 Ecu =	2,48208	DM
1 Ecu =	2,74362	Fl.
1 Ecu =	39,7897	Bfr./Lfr.
1 Ecu =	5,84700	Ffr.
1 Ecu =	7,72336	Dkr.
1 Ecu =	0,668201	£ (Ierse)
1 Ecu =	0,596178	£ (Britse)
1 Ecu =	1 148,14	lire

**VERORDENING (EEG) Nr. 844/80 VAN DE COMMISSIE**

van 2 april 1980

**tot wijziging van het basisbedrag van de invoerheffing voor stroop en sommige andere produkten van de suikersector**DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, en met name op artikel 15, lid 7,Overwegende dat het basisbedrag van de heffing bij  
invoer voor stroop en sommige andere produkten van  
de suikersector vastgesteld is bij Verordening (EEG)  
nr. 785/80<sup>(3)</sup>, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr.  
825/80<sup>(4)</sup>;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 785/80 neergelegde regelen en bepalingenop de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van het thans geldende  
basisbedrag van de heffing zoals aangegeven in deze  
verordening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD :*Artikel 1*Het basisbedrag van de invoerheffing voor de in arti-  
kel 1, lid 1, sub d), van Verordening (EEG) nr. 3330/  
74 genoemde produkten wordt per 100 kg produkt  
vastgesteld op 0,1241 Ecu per 1 % van het gehalte aan  
saccharose.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

*Voor de Commissie*

Finn GUNDELACH

*Vice-Voorzitter*<sup>(1)</sup> PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.<sup>(2)</sup> PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.<sup>(3)</sup> PB nr. L 87 van 1. 4. 1980, blz. 15.<sup>(4)</sup> PB nr. L 89 van 2. 4. 1980, blz. 20.

## VERORDENING (EEG) Nr. 845/80 VAN DE COMMISSIE

van 2 april 1980

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 3330/74 van de Raad  
van 19 december 1974 houdende een gemeenschap-  
pelijke ordening der markten in de sector suiker<sup>(1)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1396/  
78<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 15, lid 7,Overwegende dat de heffingen welke van toepassing  
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,  
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1328/79<sup>(3)</sup>,  
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 826/  
80<sup>(4)</sup>;Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 652/79  
van de Raad van 29 maart 1979 inzake de consequen-  
ties van het Europees Monetair Stelsel voor het ge-  
meenschappelijk landbouwbeleid<sup>(5)</sup>, gewijzigd bij  
Verordening (EEG) nr. 1264/79<sup>(6)</sup>, de Ecu in het ge-  
meenschappelijk landbouwbeleid is ingevoerd; dat  
sedertdien, krachtens de bestaande bepalingen, de Ecu  
is gebruikt voor de vaststelling van de bedragen in  
verband met:

- de toepassing van het gemeenschappelijk land-  
bouwbeleid,
- de bijzondere handelsregelingen voor de door ver-  
werking van landbouwprodukten verkregen goede-  
ren;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk  
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 april 1980.

Voor de Commissie

Finn GUNDELACH

Vice-Voorzitter

dat de geldigheidsduur van deze verordening in begin-  
sel was beperkt tot 31 maart 1980; dat een door de  
Commissie voorgestelde verlenging van deze regeling  
niet tijdig door de Raad kon worden vastgesteld; dat  
het noodzakelijk blijkt, ten einde een onderbreking in  
deze regeling — die met name zou kunnen leiden tot  
wijzigingen in de prijzen en andere bedragen in na-  
tionale valuta — te voorkomen, in het ontegenspreke-  
lijk openbaar belang, conservatoir en in afwachting  
van een definitieve beslissing van de Raad ter zake, de  
regeling in haar huidige vorm verder toe te passen;Overwegende dat de toepassing van de in Verordening  
(EEG) nr. 1328/79 neergelegde regelen en bepalingen  
op de gegevens waarover de Commissie thans be-  
schikt, leidt tot het wijzigen van de thans geldende  
heffingen overeenkomstig de bijlage van deze veror-  
dening,HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING  
VASTGESTELD:*Artikel 1*De in artikel 15, lid 1, van Verordening (EEG) nr.  
3330/74 bedoelde invoerheffingen worden voor ruwe  
suiker van de standaardkwaliteit en voor witte suiker  
vastgesteld in de bijlage.*Artikel 2*

Deze verordening treedt in werking op 3 april 1980.

- (1) PB nr. L 359 van 31. 12. 1974, blz. 1.
- (2) PB nr. L 170 van 27. 6. 1978, blz. 1.
- (3) PB nr. L 162 van 30. 6. 1979, blz. 85.
- (4) PB nr. L 89 van 2. 4. 1980, blz. 21.
- (5) PB nr. L 84 van 4. 4. 1979, blz. 1.
- (6) PB nr. L 161 van 29. 6. 1979, blz. 1.

## BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 april 1980 tot vaststelling van de  
invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu / 100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen B. ruwe suiker	12,41 7,84 <sup>(1)</sup>

(1) Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geïmporteerde ruwe suiker van  
92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening  
(EEG) nr. 837/68.

## II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

## RAAD

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 26 maart 1980

tot wijziging van de vijfde Beschikking 76/538/EEG betreffende de gelijkstelling van in derde landen verrichte veldkeuringen van voor de voortbrenging van zaaizaad dienende gewassen

(80/366/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/692/EEG<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub a),

Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/692/EEG<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub a),

Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/692/EEG, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub a),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 76/538/EEG<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 79/804/EEG<sup>(7)</sup>, heeft vastgesteld dat de in tweeëntwintig derde landen verrichte veldkeuringen van voor de voortbrenging van zaaizaad dienende gewassen voldoen aan de bij de communautaire richtlijnen gestelde voorwaarden ;

Overwegende dat werd vastgesteld dat er in Chili voor bepaalde soorten eveneens voorschriften inzake de controle op zaaizaad bestaan, waarbij in een gedurende

de zaaiproductie te verrichten officiële veldkeuring is voorzien ;

Overwegende dat bij onderzoek van de voorschriften van voornoemd land en van de toepassing ervan, is gebleken dat de veldkeuringen aan de in bijlage I van bovenvermelde richtlijnen gestelde voorwaarden voldoen ;

Overwegende dat Chili voor gelijkstelling in aanmerking dient te komen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in de bijlage bij Beschikking 76/538/EEG voorkomende tabel wordt als volgt gewijzigd :

Volgnummer 23 dat is opgenomen in de bijlage bij de onderhavige beschikking wordt toegevoegd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1980.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. MARCORA

(1) PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2290/66.

(2) PB nr. L 236 van 26. 8. 1978, blz. 13.

(3) PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2298/66.

(4) PB nr. L 205 van 13. 8. 1979, blz. 1.

(5) PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.

(6) PB nr. L 162 van 23. 6. 1976, blz. 1.

(7) PB nr. L 237 van 21. 9. 1979, blz. 33.

## BIJLAGE

Volg-nummer	Land	Dienst	Soorten	Bijzondere voorwaarden
1	2	3	4	5
23	Chili (RCH)	Servicio Agrícola y Ganadero, Unidad Técnica de Semillas (Dienst voor Landbouw en Veeteelt, Technische Afdeling voor Zaaizaad)	<ul style="list-style-type: none"> <li>— Bieten</li> <li>— Grassen die aan nationale bepalingen inzake rassencontrole zijn onderworpen</li> <li>— Rode klaver</li> <li>— Granen, met uitzondering van kanariezaad, maïs en rijst</li> </ul>	<p>1, 3, 5, 6</p> <p>1, 3, 4, 5</p> <p>1, 3, 4, 5</p> <p>1, 3, 4, 5</p>

**BESCHIKKING VAN DE RAAD**

van 26 maart 1980

tot wijziging van de vijfde Beschikking 76/539/EEG betreffende de gelijkstelling van in derde landen voortgebracht zaaizaad

(80/367/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad<sup>(1)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/692/EEG<sup>(2)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub b),Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/692/EEG<sup>(4)</sup>, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub b),Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen<sup>(5)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 79/692/EEG, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de Raad bij Beschikking 76/539/EEG<sup>(6)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 79/803/EEG<sup>(7)</sup>, heeft vastgesteld dat het zaaizaad van bepaalde soorten dat in tweeëntwintig derde landen wordt voortgebracht gelijkwaardig is aan het overeenkomstige zaaizaad dat in de Gemeenschap wordt voortgebracht ;

Overwegende dat werd vastgesteld dat er in Chili voor bepaalde soorten eveneens voorschriften inzake de controle op zaaizaad bestaan ;

Overwegende dat bij onderzoek van de voorschriften van voornoemd land en van de toepassing ervan, is

gebleken dat ten aanzien van bepaalde soorten de voorwaarden waaraan het in dit land geogste en gecontroleerde zaaizaad met betrekking tot de eigenschappen, de identiteit, alsmede het onderzoek, de aanduiding en de controle onderworpen is, dezelfde waarborgen bieden als de voorwaarden voor het in de Gemeenschap geogste en gecontroleerde zaaizaad ;

Overwegende dat Chili voor gelijkstelling in aanmerking dient te komen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD :

*Artikel 1*

De in de bijlage bij Beschikking 76/539/EEG voorkomende tabel wordt als volgt gewijzigd :

Volgnummer 23 dat is opgenomen in de bijlage bij de onderhavige beschikking wordt toegevoegd.

*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1980.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. MARCORA

<sup>(1)</sup> PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2290/66.<sup>(2)</sup> PB nr. L 236 van 26. 8. 1978, blz. 13.<sup>(3)</sup> PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2298/66.<sup>(4)</sup> PB nr. L 205 van 13. 8. 1979, blz. 1.<sup>(5)</sup> PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.<sup>(6)</sup> PB nr. L 162 van 23. 6. 1976, blz. 10.<sup>(7)</sup> PB nr. L 237 van 21. 9. 1979, blz. 31.

## BIJLAGE

Volgnummer	Land	Dienst	Soorten	Categorieën		Bijzondere voorwaarden
				van het betrokken land	van de Gemeenschap	
1	2	3	4	5	6	7
23	Chili (RCH)	Servicio Agrícola y Ganadero, Unidad Técnica de Semillas (Dienst voor Landbouw en Veeteelt, Technische Afdeling voor Zaaizaad)	— Bieten	— Basic seed	— Basiszaad	1, 3, 6, 8, 9, 10
				— Certified seed	— Gecertificeerd zaad	1, 3, 4 a), 6, 8, 9, 10
			— Grassen die aan nationale bepalingen inzake rassencontrole zijn onderworpen	— Basic seed	— Basiszaad	1, 3, 5, 8, 9, 10
				— Certified seed, 1e generatie	— Gecertificeerd zaad van de 1e vermeerdering	1, 3, 4 a), 5, 8, 9, 10
				— Certified seed, 2e generatie en latere generaties	— Gecertificeerd zaad van de volgende vermeerderingen	1, 3, 4 a), 5, 8, 9, 10
			— Rode klaver	— Basic seed	— Basiszaad	1, 3, 5, 8, 9, 10
				— Certified seed, 1e generatie	— Gecertificeerd zaad van de 1e vermeerdering	1, 3, 4 a), 5, 8, 9, 10
				— Certified seed, 2e generatie en latere generaties	— Gecertificeerd zaad van de volgende vermeerderingen	1, 3, 4 a), 5, 8, 9, 10
			— Granen, met uitzondering van kanariezaad, rijst en maïs	— Basic seed	— Basiszaad	1, 3, 5, 8, 9, 10
				— Certified seed, 1e generatie	— Gecertificeerd zaad, gecertificeerd zaad van de 1e vermeerdering	1, 3, 4 a), 5, 8, 9, 10
				— Certified seed, 2e generatie (met uitzondering van rogge)	— Gecertificeerd zaad van de 2e vermeerdering (met uitzondering van rogge)	1, 3, 4 a), 5, 8, 9, 10

**ELFDE RICHTLIJN VAN DE RAAD**

van 26 maart 1980

**betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der Lid-Statens inzake omzetbelasting — uitsluiting van de Franse overzeese departementen van de werkingssfeer van Richtlijn 77/388/EEG**

(80/368/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 99 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 227, lid 2, derde alinea, van het Verdrag de Instellingen van de Gemeenschap er binnen het raam van de procedures waarin het Verdrag voorziet, zorg voor dragen dat de economische en sociale ontwikkeling van de Franse overzeese departementen mogelijk wordt gemaakt;

Overwegende dat, overeenkomstig het arrest van het Hof van Justitie van 10 oktober 1978 in zaak 148/77, de bepalingen van het Verdrag en van het afgeleide recht ten aanzien van de Franse overzeese departementen van toepassing zijn, behoudens vaststelling door de communautaire Instellingen van bijzondere maatregelen die zijn afgestemd op de economische en sociale omstandigheden van deze departementen;

Overwegende dat de Franse overzeese departementen om redenen die verband houden met hun geografische, economische en sociale positie, dienen te worden uitgesloten van de werkingssfeer van het gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde, zoals vastgesteld bij Richtlijn 77/388/EEG<sup>(1)</sup>;

Overwegende dat de tenuitvoerlegging van deze richtlijn geen wijzigingen in de wetgeving van de Lid-Statens met zich brengt,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 3, lid 2, van Richtlijn 77/388/EEG wordt toegevoegd:

„Franse Republiek:  
overzeese departementen.”*Artikel 2*

Deze richtlijn is van toepassing met ingang van 1 januari 1979.

*Artikel 3*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Statens.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1980.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. MARCORA

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 145 van 13. 6. 1977, blz. 1.

**RICHTLIJN VAN DE RAAD**

van 26 maart 1980

waarbij de Franse Republiek wordt gemachtigd Richtlijn 72/464/EEG en Richtlijn 79/32/EEG betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het gebruik van tabaksfabrikaten, niet in de Franse overzeese departementen toe te passen

(80/369/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 99 en 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 227, lid 2, derde alinea, van het Verdrag de Instellingen van de Gemeenschap er binnen het raam van de procedures waarin het Verdrag voorziet, zorg voor dragen dat de economische en sociale ontwikkeling van de Franse overzeese departementen mogelijk wordt gemaakt;

Overwegende dat, overeenkomstig het arrest van het Hof van Justitie van 10 oktober 1978 in zaak 148/77, de bepalingen van het Verdrag en van het afgeleide recht ten aanzien van de Franse overzeese departementen van toepassing zijn, behoudens vaststelling door de communautaire Instellingen van bijzondere maatregelen die zijn afgestemd op de economische en sociale omstandigheden van deze departementen;

Overwegende dat de Franse Republiek om redenen die met de geografische, economische en sociale situatie van haar overzeese departementen verband houden, de mogelijkheid dient te worden gelaten de communautaire bepalingen vastgesteld bij Richtlijn 72/464/EEG <sup>(1)</sup> en Richtlijn 79/32/EEG <sup>(2)</sup> betreffende de belasting, andere dan omzetbelasting, op het ver-

bruik van tabaksfabrikaten, niet toe te passen in die departementen;

Overwegende dat de tenuitvoerlegging van deze richtlijn geen wijzigingen in de wetgeving van de Lid-Staten met zich brengt,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

Aan artikel 12, lid 1, van Richtlijn 72/464/EEG en aan artikel 9, lid 2, van Richtlijn 79/32/EEG wordt de volgende zin toegevoegd:

„De Franse Republiek behoeft de bepalingen van deze richtlijn niet toe te passen in haar overzeese departementen.”.

*Artikel 2*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1980.

*Voor de Raad*

*De Voorzitter*

G. MARCORA

<sup>(1)</sup> PB nr. L 303 van 31. 12. 1972, blz. 1.

<sup>(2)</sup> PB nr. L 10 van 16. 1. 1979, blz. 8.

**RICHTLIJN VAN DE RAAD**

van 26 maart 1980

tot wijziging van Richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van landbouwbedrijven

(80/370/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 43,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement<sup>(1)</sup>,

Overwegende dat op grond van artikel 14, lid 2, sub a), van Richtlijn 72/159/EEG van de Raad van 17 april 1972 betreffende de modernisering van landbouwbedrijven<sup>(2)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 78/1017/EEG<sup>(3)</sup>, de Lid-Staten gedurende een periode van vijf jaar, te rekenen vanaf de inwerkingtreding van die richtlijn, overgangssteun kunnen verlenen aan bedrijfs-  
hoofden die het in artikel 4 van genoemde richtlijn vastgestelde arbeidsinkomen niet kunnen verwerven en die nog niet in aanmerking komen voor de jaarlijkse uitkering uit hoofde van artikel 2, lid 1, van Richtlijn 72/160/EEG van de Raad van 17 april 1972 ter bevordering van de bedrijfsbeëindiging in de landbouw en van de aanwending van cultuurgrond tot verbetering van de structuur<sup>(4)</sup>;

Overwegende dat deze periode op 17 april 1977 was afgelopen;

Overwegende dat in afwachting van het nieuwe onderzoek van Richtlijn 72/159/EEG krachtens artikel 16 van die richtlijn de periode van toepassing van artikel 14, lid 2, sub a), op de in de Lid-Staten geldende maatregelen aan het einde van dit tijdvak van vijf jaar tot en met 31 december 1979 werd verlengd;

Overwegende dat het, aangezien dit nieuwe onderzoek nog gaande is en er nog geen beslissing is genomen over de op 20 maart 1979 door de Commissie bij de Raad ingediende voorstellen inzake het landbouwstruc-

tuurbeleid, onder meer tot wijziging en verlenging van de geldigheidsduur van artikel 14, lid 2, sub a), van Richtlijn 72/159/EEG, dienstig lijkt de Lid-Staten toe te staan tot het einde van dit nieuwe onderzoek, maar uiterlijk tot en met 31 december 1980, de maatregelen te handhaven die van toepassing waren aan het einde van het tijdvak van vijf jaar en die worden bedoeld in artikel 14, lid 2, sub a), van genoemde richtlijn,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

*Artikel 1*

De in artikel 14, lid 2, sub a), van Richtlijn 72/159/EEG genoemde periode wordt voor de in genoemd artikel bedoelde maatregelen die op 15 maart 1977 in de Lid-Staten van toepassing waren, verlengd tot het einde van het nieuwe onderzoek bedoeld in artikel 16 van die richtlijn, doch uiterlijk tot en met 31 december 1980.

*Artikel 2*

Deze richtlijn geldt met ingang van 1 januari 1980.

*Artikel 3*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1980.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. MARCORA

(1) Advies uitgebracht op 11 maart 1980 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

(2) PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 1.

(3) PB nr. L 349 van 13. 12. 1978, blz. 32.

(4) PB nr. L 96 van 23. 4. 1972, blz. 9.

**RICHTLIJN VAN DE RAAD**

van 26 maart 1980

**houdende afwijking, ten behoeve van de Franse Republiek, van Richtlijn 73/403/EEG inzake de synchronisatie van algemene volkstellingen**

(80/371/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 213,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Richtlijn 73/403/EEG van de Raad van 22 november 1973 inzake de synchronisatie van algemene volkstellingen<sup>(1)</sup>, is bepaald dat de Lid-Staten in het tijdvak van 1 maart tot en met 31 mei 1981 een algemene volkstelling zullen houden;

Overwegende dat er ernstige administratieve moeilijkheden zijn gerezen die ten tijde van de goedkeuring van de richtlijn niet konden worden voorzien, en die een goede uitvoering van de volkstelling in de Franse Republiek in het genoemde tijdvak belemmeren;

Overwegende dat derhalve thans wordt voorgesteld genoemde telling in de Franse Republiek in het tijdvak van 1 maart tot en met 31 mei 1982 te houden,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

*Artikel 1*

In afwijking van artikel 1 van Richtlijn 73/403/EEG zal de Franse Republiek de algemene volkstelling houden in het tijdvak van 1 maart tot en met 31 mei 1982.

*Artikel 2*

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1980.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

G. MARCORA

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 347 van 17. 12. 1973, blz. 50.

## BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 26 maart 1980

betreffende chloorfluorkoolstofverbindingen in het milieu

(80/372/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie <sup>(1)</sup>,

Gezien het advies van het Europese Parlement <sup>(2)</sup>,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité <sup>(3)</sup>,

Overwegende dat, zoals is verklaard in de resolutie van de Raad van de Europese Gemeenschappen en de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten, in het kader van de Raad bijeen, van 17 mei 1977 betreffende de voortzetting en verwezenlijking van een beleid en een actieprogramma van de Europese Gemeenschappen inzake het milieu <sup>(4)</sup>, op communautair niveau een permanent onderzoek nodig is van de invloed van chemische produkten op het milieu;

Overwegende dat in de resolutie van de Raad van 30 mei 1978 betreffende fluorkoolwaterstoffen in het milieu <sup>(5)</sup> staat dat de vraagstukken van de effecten van chloorfluorkoolwaterstoffen op de ozonlaag en dat van de effecten van ultraviolette straling op de gezondheid niet kunnen worden veronachtzaamd;

Overwegende dat de Lid-Staten, overeenkomstig de resolutie van 30 mei 1978, op 6 december 1978 een gemeenschappelijk standpunt betreffende chloorfluorkoolstofverbindingen in het milieu hebben ingenomen voor de van 6 tot 8 december 1978 te München gehouden Internationale Conferentie betreffende chloorfluorkoolstofverbindingen en dat deze Conferentie een aantal aanbevelingen en in het bijzonder aanbeveling III heeft aangenomen;

Overwegende dat, overeenkomstig het gemeenschappelijk standpunt van de Lid-Staten van 6 december 1978 en in overeenstemming met aanbeveling III van de Conferentie te München, bij wijze van voorzorgsmaatregel, in de eerstkomende jaren een aanzienlijke vermindering van het gebruik van chloorfluorkoolstofverbindingen, die aanleiding geven tot emissies, dient te worden bereikt en dat een dergelijke vermindering moet worden nagestreefd op basis van een beleid dat in het bijzonder betrekking heeft op het gebruik van chloorfluorkoolstofverbindingen in aërosols;

Overwegende dat de te nemen maatregelen in het eerste halfjaar van 1980 opnieuw dienen te worden bezien in het licht van de beschikbare wetenschappe-

lijke en economische gegevens en dat elke nieuwe maatregel die ingevolge dit onderzoek noodzakelijk mocht blijken zo spoedig mogelijk en in elk geval uiterlijk op 30 juni 1981 zal worden aanvaard;

Overwegende dat, aangezien het Verdrag niet voorziet in de specifieke bevoegdheden voor het vaststellen van deze beschikking, van artikel 235 gebruik dient te worden gemaakt,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

*Artikel 1*

1. De Lid-Staten treffen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de op hun grondgebied gevestigde industrie haar produktiecapaciteit met betrekking tot de chloorfluorkoolstofverbindingen F-11 (CCl<sub>3</sub>F) en F-12 (CCl<sub>2</sub>F<sub>2</sub>) niet verhoogt.

2. De Lid-Staten treffen alle passende maatregelen om ervoor te zorgen dat de op hun grondgebied gevestigde industrie uiterlijk op 31 december 1981 het gebruik van deze chloorfluorkoolstofverbindingen in aërosols in vergelijking met het gebruiksniveau van 1976 met ten minste 30 % heeft verminderd.

*Artikel 2*

In de loop van de eerste helft van 1980 worden de te nemen maatregelen opnieuw bestudeerd in het licht van de beschikbare wetenschappelijke en economische gegevens. Daartoe verstrekken de Lid-Staten de Commissie, onder voorbehoud van overwegingen met betrekking tot handelsgeheimen, alle beschikbare resultaten van studies of onderzoeken op dit gebied. De Raad neemt zo spoedig mogelijk en in elk geval uiterlijk 30 juni 1981 op voorstel van de Commissie de nadere maatregelen die in het licht van deze nieuwe bestudering nodig blijken.

*Artikel 3*

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 26 maart 1980.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. MARCORA

<sup>(1)</sup> PB nr. C 136 van 31. 5. 1979, blz. 7.

<sup>(2)</sup> PB nr. C 4 van 7. 1. 1980, blz. 68.

<sup>(3)</sup> Advies uitgebracht op 21 november 1979 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

<sup>(4)</sup> PB nr. C 139 van 13. 6. 1977, blz. 1.

<sup>(5)</sup> PB nr. C 133 van 7. 6. 1978, blz. 1.

# COMMISSIE

## BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 31 maart 1980

**tot verlenging van de geldigheidsduur van het vergunningstelsel voor het handelsverkeer van ruwe aardolie en/of aardolieproducten tussen Italië en de andere Lid-Staten, neergelegd in Beschikking 79/589/EEG**

(Slechts de tekst in de Italiaanse taal is authentiek)

(80/373/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 77/186/EEG van de Raad van 14 februari 1977 betreffende de export van ruwe aardolie en aardolieproducten van de ene Lid-Staat naar de andere bij voorzieningsmoeilijkheden<sup>(1)</sup>, inzonderheid op artikel 1,

Na raadpleging van de groep van afgevaardigden van de Lid-Staten bedoeld in Richtlijn 73/238/EEG van 24 juli 1973<sup>(2)</sup>,

Overwegende dat in Beschikking 77/186/EEG is bepaald dat, indien er zich moeilijkheden voordoen bij de voorziening van een of meer Lid-Staten met ruwe aardolie en/of aardolieproducten, de Commissie, op verzoek van een Lid-Staat of eigener beweging, kan besluiten het handelsverkeer tussen de Lid-Staten te onderwerpen aan een stelsel van vergunningen die automatisch door de Lid-Staat van herkomst moeten worden verleend;

Overwegende dat Italië met het oog hierop een verzoek heeft ingediend;

Overwegende dat de huidige vermindering van de produktie de uitvoer van ruwe aardolie naar de Gemeenschap beïnvloedt;

Overwegende dat zulks de ontwikkeling van de traditionele handelsstromen van aardolie en aardolieproducten tussen de Lid-Staten zou kunnen verstoren;

Overwegende dat om een dergelijke situatie te voorkomen, het nodig is het handelsverkeer regelmatig te volgen door middel van een Gemeenschapssysteem;

Overwegende dat in het bijzonder met het oog op de voorzieningssituatie in Italië er reden is om een stelsel als neergelegd in Beschikking 79/589/EEG<sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 80/123/EEG<sup>(4)</sup>, voor het handelsverkeer van deze Lid-Staten te verlengen,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

### *Artikel 1*

In artikel 2 van Beschikking 79/589/EEG wordt voor „30 september 1979” gelezen: „30 juni 1980”, tenzij een andersluidende beschikking wordt gegeven op grond van artikel 5 van Beschikking 77/186/EEG.

### *Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Italiaanse Republiek.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1980.

*Voor de Commissie*

Guido BRUNNER

*Lid van de Commissie*

<sup>(1)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 23.  
<sup>(2)</sup> PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 2.

<sup>(3)</sup> PB nr. L 160 van 28. 6. 1979, blz. 41.  
<sup>(4)</sup> PB nr. L 29 van 6. 2. 1980, blz. 28.

**BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE**

van 31 maart 1980

**tot verlenging van de geldigheidsduur van het vergunningstelsel voor het handelsverkeer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten tussen Frankrijk en de andere Lid-Staten, neergelegd in Beschikking 79/126/EEG**

(Slechts de tekst in de Franse taal is authentiek)

(80/374/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE  
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese  
Economische Gemeenschap,Gelet op Beschikking 77/186/EEG van de Raad van  
14 februari 1977 betreffende de export van ruwe aard-  
olie en aardolieprodukten van de ene Lid-Staat naar  
de andere bij voorzieningsmoeilijkheden <sup>(1)</sup>, inzonder-  
heid op artikel 1,Na raadpleging van de groep van afgevaardigden van  
de Lid-Staten bedoeld in Richtlijn 73/238/EEG <sup>(2)</sup>,Overwegende dat de huidige vermindering van de pro-  
duktie de uitvoer van ruwe aardolie naar de Gemeen-  
schap beïnvloedt ;Overwegende dat zulks de ontwikkeling van de tradi-  
tionele handelsstromen van aardolie en aardoliepro-  
dukten tussen de Lid-Staten zou kunnen verstoren ;Overwegende dat het, om een dergelijke situatie te  
voorkomen, derhalve nodig is het handelsverkeer regel-  
matig verder te volgen door middel van een Gemeen-  
schapssysteem ;Overwegende dat, in het bijzonder met het oog op de  
voorzieningssituatie in Frankrijk, er reden is om eendergelijk stelsel neergelegd in Beschikking 79/126/  
EEG <sup>(3)</sup>, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 80/124/  
EEG <sup>(4)</sup>, voor het handelsverkeer van deze Lid-Staat  
nogmaals te verlengen ; dat de betrokken Lid-Staat  
een verzoek met dergelijke strekking heeft ingediend,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN :

*Artikel 1*In artikel 2 van Beschikking 79/126/EEG en van Be-  
schikking 79/135/EEG, wordt voor „31 maart 1979”  
gelezen : „30 juni 1980”, tenzij een andersluidende be-  
schikking wordt gegeven op grond van artikel 5 van  
Beschikking 77/186/EEG.*Artikel 2*

Deze beschikking is gericht tot de Franse Republiek.

Gedaan te Brussel, 31 maart 1980.

*Voor de Commissie*

Guido BRUNNER

*Lid van de Commissie*

---

<sup>(1)</sup> PB nr. L 61 van 5. 3. 1977, blz. 23.<sup>(2)</sup> PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 2.<sup>(3)</sup> PB nr. L 30 van 6. 2. 1979, blz. 19.<sup>(4)</sup> PB nr. L 29 van 6. 2. 1980, blz. 29.

Inhoud (vervolg)

80/370/EEG :	
★ Richtlijn van de Raad van 26 maart 1980 tot wijziging van Richtlijn 72/159/EEG betreffende de modernisering van landbouwbedrijven . . . . .	43
80/371/EEG :	
★ Richtlijn van de Raad van 26 maart 1980 houdende afwijking, ten behoeve van de Franse Republiek, van Richtlijn 73/403/EEG inzake de synchronisatie van algemene volkstellingen . . . . .	44
80/372/EEG :	
★ Beschikking van de Raad van 26 maart 1980 betreffende chloorfluorkoolstofverbindingen in het milieu . . . . .	45
Commissie	
80/373/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 31 maart 1980 tot verlenging van de geldigheidsduur van het vergunningstelsel voor het handelsverkeer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten tussen Italië en de andere Lid-Staten, neergelegd in Beschikking 79/589/EEG . . . . .	46
80/374/EEG :	
★ Beschikking van de Commissie van 31 maart 1980 tot verlenging van de geldigheidsduur van het vergunningstelsel voor het handelsverkeer van ruwe aardolie en/of aardolieprodukten tussen Frankrijk en de andere Lid-Staten, neergelegd in Beschikking 79/126/EEG . . . . .	47